洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳

續集　第二冊　（一）（八）

（六十三）丁一勝死矣！

彼此尚都認識，正所謂冤家碰着對頭了。程八進來，也不和靳氏兄弟招呼，逕自走入裏邊，沒多一刻，同着飛天夜叉米順出來。米順略打招呼，就對公壽說道，你是開鏢局的兗州的靳老板，別來無恙。我還不至眼生呢！那年我和你打架，你有土頭土腦的陌生人帮助，我吃了他一劍，至今還沒忘記……哈！舊事休提。我現在和你客客氣氣，你快些下山去，回去對丁大炮說，做了買賣發還人家，我們山寨裏沒有這個規矩，他下次護鏢經過，我們不再攔截，就算是補報他拉！公壽一聽話不投機，喊了兄弟就走，逕自下山，到得山下，公憲非常忿怒，說，哥哥也太不中用了，我聽米順那番言語，可眞狂妄之極，當時恨不拔刀砍掉他的腦袋，公壽道，你惱甚麼，我們身入虎穴，便有三頭六臂，也敵不過他們人多，倘認眞動手，吃虧自不消說，且於事何補呢？加之那個新頭目程八，又是我的對頭，動起手來他先要拚命，待一破了臉，只恐我們插翅也飛不出，把性命送於無名之所，也太不值得了！所以我打定不破臉主義，目前何妨忍耐一下，且待歸見了丁老伯，商議得好計較，再來翻他們的本，日子正長哩，公憲聽畢，也自無話可說　兄弟倆催緊馬匹　在路趕奔，直到曹州，就將一切經過情形，告訴給丁一勝知道，一勝大叫好，好，老子全他們拚了吧！這時還有人勸他不要去，你想事到如此，那裏能夠勸得住，一勝恨恨地說道，借大一注銀子，平白地刼去了，教我怎的不着急，我又不是柳家莊的柳鳳標，自己積有巨萬家私，可以如數賠償與人家，我是一個精光的身子，怎能賠出這樣巨欵，除了前去拚命以外，簡直沒有別法，罷，罷，把我這條性命去拚了吧！一勝怒氣冲天，立即執了兵器，騎好馬匹，帶了兩名徒弟

我自中國來

㊄㊂

林岳鋆

太平洋國家展覽會

㊇到加拿大以後

▲去看展覽會

太平洋國家展覽會開幕了之後，一有時間，我就和爸爸乘電卡去喜士定公園看展覽會，展覽會的節目是有很多的，我只把一些值得記下來的，寫在下面吧！

▲牧童音樂大演奏

在廿四號下午三時的時候，是Cow Boys牧童在體育館唱歌的節目了，他手裏拿着了提琴，牽長了歌喉，唱起了歌，又用播音机，把歌聲擴大到十分響亮，他站在臺上唱着歌，臺後的立體背景畫面，畫着牧童所住的木屋，和花草等等的風景，每一個牧童唱完歌後，觀衆們就拍出了很大的掌聲。

▲小花園

展覽會中，還有卑詩電火公司建了的一個小花園，有許多美麗花草圍着小花園的四周，裏面有許多帆布所製的椅，有遮太陽的大傘，更有水池，有許多美麗的金魚在池裏游來游去。

休息的人，坐在小花園裏，乘涼的時候，十分舒適呢？

▲遊車

在展覽會中，還有一種車，是專乘看展覽會的人，十五個仙，就可以乘着它看看展覽會的四周，展覽會大概的情形了。　（未完）

接觸了有毒的植物就要怎樣？

林霍生譯。

譯自八月廿八號雲埠省報『每日健康啟示』

要謹防有毒質的常春藤，因爲這些在低處生長的植物，是有三片有光澤的，綠色的葉子的。

如果人接觸這些常春藤的話，那就要用什麼方法，去除它的毒質的呢？

那麼，就要用水，澈底的冲洗全身幾次，這樣，這些毒質，才能夠去除的呢？

大口金勇殺兩兇僧

官陞提督

（三）

但唔不信爾有此本領，盲已，微哂而行，大口金一肚悶氣，隱而未發，及晚，見一囚犯酒肉滿前，且飲且啖，大口金是時腹已雷鳴，不禁饞涎欲滴，屢目囚，囚覺之，呼金曰　朋友！腹餓乎，可請來共食，大口金曰，素未謀面，何敢叨擾，囚曰，四海之內，皆兄弟也，彼此患難中人，何須介意，言畢，呼獄卒取碗箸，添酒食，獄卒如命取至，謂囚曰，今日須倍計值，囚曰，可！搬酒食至金前，與金共飲，詢金因何入獄，金告之，囚曰，君誠壯士！君如此勇俠，我甚飲佩，相見恨晚矣！金問其何以至此？囚曰，我北江大盜魁楊勇也，失手被擒，理宜重枷蹇鎖，幸賴孔方兄之力，得以不致受苦，一酒一肉，非重金不能致也，君無資，焉有不受苦之理？大口金曰，獄裡如此受苦，我何能堪？且獄吏氣我甚矣！我惟有越獄而已，此間區區鐵柱鐵鎖，曷足以困我？楊勇曰，君如越獄，亦無處棲身，不如盡將獄門打爛，將囚徒盡放，隨我歸北江，豈不甚佳乎？大口金點首，是夜，月色朦朧，二人捲袖捋褲，大口金用力扭爛鐵鎖，打爛獄門，大呼衆兄弟急逃，同時用力一拔，拔出大鐵柱二條，以一交楊勇，而自携其一　（未完）

字解談趣

中國文字浩繁，解釋亦多，故秀才怕問字，其未青一襟者，更無論矣。

昔宋王荆公常作「字解」，穿鑿杜撰，劉貢父問曰，「牛體壯於鹿鹿行速於牛，今犇字從牛，麤字從鹿，意甚相反，何也？」王不能答，東坡亦問，「以竹鞭馬爲篤，不知以竹鞭天，有何可笑？」又問，「坡字何意？」王曰，「坡者，土之皮」，坡曰，「然則滑乃水之骨乎？」

忽一日謂公曰，「鳩字從九，可知有意？」公認爲眞，欣然請問，坡曰，「詩經，詩經，鳴鳩在桑，其子七兮」，連媳與爺，恰是九個。公大慚，今人一知半解，便以爲通曉文字，其不爲王荆公之續者幾希。

又李林甫爲相，不識「杖」字，謂韋陟曰，「詩云有杖之杜，何說也？」陟雖鄙其誤，又畏其威，不敢答，俯首微笑而已，姜慶生子，李林甫手書賀之，誤寫「璋」爲「麞」字，曰，「聞公有弄麞之喜」，坐客見之皆笑，後東坡詩云，「甚欲去爲湯餅客，却愁錯寫弄麞書」。

★　★　★

◎須要預備防毒！

林弼臣創製之萬應掃毒藥片，爲唯一名貴藥王。無論何種惡毒症，足可消除，保君無憂。此藥專治皮膚濕毒，咸粒，疥癩，魚口，便毒，男女白毒，均可掃清，藥性和平，雖勞動家食之，無碍工作，携帶輕便，無使藥之麻煩，藥物雖小，而功力甚大，有與原子彈，並駕齊驅，如染有斯毒症者，請嘗試之，無不葯到回春也，（每樽四元）寄費買者自理，照常机製丸散，快捷妥當。

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.　PA. 8613

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
努頓藥材舖
配製藥方
清血藥精，恢復身體，全部氣力
清血止癢，掃除皮膚疾病
Extract of Sarsaparilla Compound
Knowltons Eczema Ointment
止癢藥膏
專治皮膚痕癢火灼刺激等症

雲高華　加拿大
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

榮榮腊味製造廠
批發　全球
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E.　HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三四

土產集團
輔行雜貨公司
國貨商場
國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司直由祖國購來精良貨品正地道出品材以應僑胞採辦
輔行雜貨公司
129-131 Pender St. E.　Phone PA. 6635　Vancouver, B.C.

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價廉
僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
臻威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己
〔此告白並非酒局或卑詩省政府所登載〕

電派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
（本報接製笠巴圖章）

華友欲匯款回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有國政府當銀行開設
廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤墈
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹　四兩庄五元
◎鴉標補腎丸　十二樽十元
青精不足虛勞損　常服此丸可保健
◎鹿羓耳聾丸　四兩庄五元
青盲腦破耳聾鳴　聽服斯丸功效顯
◎牛黃消核丸　每罐二元
鬱憂暴怒核連珠
◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸病氣陰囊腫　服此圓清疝到底
◎消粒解毒丸　二兩二元五
頻服斯丸即見功
◎皮膚止癢水　每罐一元二五
◎立效扯氣水　每瓶一元
◎鴉標萬安油　每打四元
◎立即止痛片　每打二元

PHONE PA. 6527
雲高華埠　合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營合時瓜菜中西福食肉品燒臘
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

雲高華　加拿大
永隆公司
WING LUNG CO.
146 E. Pender St.　Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.
（新到合時祖國水貨）
桂林馬蹄　粉葛蓮藕　沙葛參薯　紅芽芋仔　檳榔芋仔　拂手白菜　雪白茨菇　南雄生羌
老鼻冬瓜　青綠苦瓜　新鮮毛瓜　猪腸豆仔　雪豆丕豆　潮洲芥菜　靚白菜芯　召菜白菜
永利威　天寶堂
各種藥酒批發相宜

華僑大雲高
利錦烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委托
毋任歡迎包辦妥當